

Abstract

Although, based on geographical proximity and belonging to one language family, it may seem very likely that Latvian literature will be an inseparable part of the Lithuanian book market, the absence of a more comprehensive and interdisciplinary approach focused on the period after 1991 to this topic rather indicates the opposite. The aim of this work is to evaluate the perception of Latvian literature by the professionals (literary scholars), both classical and contemporary, and at the same time to compare whether the tendency to translate Latvian works into Lithuanian is weakening or strengthening. Even though a wide range of works from Latvian literature were translated between 1990-2023, it could be assumed that there is not a proportionate number of works that would map the development and perception of Latvian literature in Lithuania. Although the goal of this thesis is not to completely fill this empty space, the ambition remains to systematically describe these phenomena and, if possible, also explain the factors that lead to a smaller (or, conversely, a larger) number of translations from Latvian literature.

Keywords: Latvian literature, translations, literary reception, Lithuania, contemporary literature, classic literature